

从师生互动谈如何上好单班课*

梁新欣 Hsin-hsin Liang
The University of Virginia

提要:

沟通式教学法强调人际交流必须通过交流本身的练习方能获得,因此课堂上的师生互动成为教学活动中极为重要的一环。但是在师生互动最频繁的单班课中,教师与学生双方都仍有可能分别遇到困难。教师可能对课堂的出现冷场不知如何处理,也可能使交谈离题太远,使课堂交流与聊天无异;学生则交谈极为被动,语言形式无法提升。针对这些问题,本文将一段课文实例来具体演示如何设计一篇备课单来帮助教师准备一堂既能成功达到师生互动,使话题顺利开展,又能帮助学生提升语言形式的单班课。其次,文中也以培训教师的身份略述在美国各大学联合汉语中心(ACC)辅导新教师进行单班课教学的一些办法。

1. 简介

1.1 沟通式教学法中的师生互动

沟通式语言教学法是以通过人际交流互动的手段来达到人际交流的最终教学目标(Savignon, 2002)。因此有效的师生互动是成功的语言课必备的条件。Brown (1994)在论及课堂上的师生互动(interaction)时指出,交流互动是沟通式教学法的核心,而成功达到人际交流互动的最有效办法就是通过交流互动本身去学习。他并列交流互动的原则(1994:159-160),内容大致如下:

*

本文初步构思曾在2002年9月28日在美国杜克大学召开的美国东南区中文教师会议上发表。同年10月12日在芝加哥大学为庆祝赵智超教授荣退的汉语教学会议上和11月23日在犹他州盐湖城召开的中文教师年会上都做了类似的发言。本文是根据前三次的发言稿改写而成。在此特别要向汉弥尔顿大学教授、美国各大学联合汉语中心(ACC)主任靳洪刚教授表示感谢。自1998年以来我每夏有幸能和靳教授在北京共事,就对外汉语教学法的问题进行过无数次的讨论。靳教授对汉语教学的执着、严谨和精益求精使我深受启发并不断督促自己必须在对外汉语教学的领域中继续努力。在定稿前,印第安纳大学的刘力嘉教授、奥柏林大学的李恺老师、维吉尼亚大学的刘海咏老师、陈淑珍同学,以及本学报匿名评审和主编凌志韞教授都给了我极宝贵的建议,在此特别向他们致谢。

- 真正的交流只重信息的传递而不受制于文法¹。
- 激发学生内在对交流的动机与积极性。
- 必须使用策略达到交流目的。
- 不怕出错。
- 语言与文化之间的关系密切。
- 教师的及时反馈对学生的语言习得极为重要。
- 人际交往中语法、语篇(discourse)、社会语言学(sociolinguistics), 实用性、交流策略都极为重要, 必须兼顾这些要素才能达到真正的交流。

Brown

所提出的以上几项互动原则, 提供了语言教师不论在何种课型中对促进师生交流互动所须遵循的方向。但是如何具体地实践这些原则? 如何使学生经由师生交流互动而达到交流目的? 如何使学生不受制于文法地开口说话又同时能逐渐完善发音、提高语言的准确度? 类似这些方面的探讨在我们汉语教学界似乎并不多见。因此本文的目的就在尝试提供一套组织思维的公式, 具体演示如何准备一堂既能成功达到师生互动, 又能提升学生语言能力的单班课教学。

本文将依次讨论以下几个方面: 首先, 讨论何以单班课能达到最大程度的师生互动, 并以Brown的原则为依据, 总结出我们对单班课的几点共同认识。在第二节中, 我们提出在实际单班课教学经验中教师与学生各方分别可能遇到的一些问题。在第三节中, 我们以Grice合作行为四准则之一的‘相关性’为原则, 配合靳洪刚教授所提的‘语言定式教学法’来一步一步地具体演示如何准备一堂单班课。第四节中, 我们以培训教师的身份提供一些帮助新教师尽快步上轨道的策略。

1.2 单班课师生互动的有利条件

从师生课堂交流互动的角度来看, 单班课课型是最能发挥师生互动的教学方式。单班课指的就是教师与学生一对一的教学活动。课上师生以讨论、问答的方式进行, 并且对学生作有针对性的纠错。Krashen (1982) 指出, 老师在课堂上提供可使学生理解的目的语言(comprehensible input)将比教授语言(instruction)本身更有助于学生习得。只有教师在课堂中使用比学生已知但稍难一点的目的语言(i+1)进行教学, 学生才可能学会目的语言并更上一层楼。单班课中因为只有一位教师和一个学生, 教师的重要性就更为明显突出, 因为

¹笔者对 Brown 的这点交流互动原则在本文3.6讨论设计细题时将另补充说明。

- 他提供学生能理解的目的语言，鼓励、激发学生的交流愿望，促使学生一吐为快。
- 他主导交流，在语言形式上可以作到控制、调整、提升，使语言形式越突出越好。
- 他使学生的语言习得是在有意义的学习(meaningful learning)过程中进行，使语言知识能储存在长期记忆中(long-term memory)。
- 他鼓励学生使用不同策略解释(explain)、表达(express)、协商(negotiate)语义来达到交流的目的。
- 他在学生出错时能及时反馈，纠错，可以及时解答疑难。
- 他就是说母语的人，其本身就是语言、文化的自然结合。

以上六点显示出教师对单班课的成败具有决定性的因素。教师的教学表现得以使学生在一节单班课中获得相当大的成就感，反之，也可能带来极大的挫败感，因此上好单班课是极关键的。

1.3 对单班课的共同认识

单班课的教学方式、教学内容在各个对外汉语项目中可能各有不同。因为本人的工作对美国各大学联合汉语中心(Associated Colleges in China, 简称ACC)

的课程安排较熟悉，故文中所提将仅限于ACC的教学安排。ACC单班课是安排在课文讲解课、句型操练课、对话课之后。诚然，沟通式教学理论极为强调人际交流的重要性，但是我们发现成功有效的交际功能必须建立在健全的文法知识、句型运用、语言在不同场景中的恰当使用等等必备条件上。‘功能’与‘形式’应是同等重要，缺一不可的。因此‘说得流利’、‘谈得投机有趣’固然可喜，但不应该是单班课的最终教学目标。如何以讨论、问答的方式达到师生互动交流的目的，更重要的是从师生交流中有意识地提升学生的交际能力，才应是语言教师追求的理想。因此，我们总结出对单班课的几点共同认识：

- 单班课不是天南地北地闲聊，而是有主题、有目的的交谈。
- 单班课不是机械的句型操练，而是环绕主题，引导学生利用语言定式、句型、新旧词汇，帮助学生把想表达的意思清楚地说出来。
- 单班课是老师与学生做有针对性的交流，内容因人而异。
- 在单班课上老师能作针对个人错误的纠正。
- 单班课中的‘有趣’‘谈得投机’不等于达到特定的教学目标。

有了以上对单班课的共识，就为语言教师树立了单班课的教学目标。归纳起来，单班课在功能上是围绕与课文内容类似的师生交流互动的教学活动，在语言形式上是有意识地使用课文中所学，提升语言能力。换句话说，单班课是为学生提供了另一种结合当天所学的‘功能’和‘语言形式’的同步练习的课型，但较其他课型更具个人化。虽然单班课的教学目标昭然若揭，但付诸实行时，教师与学生都可能遇到一些困难。下一节中，我们将列举出这些困难。

2. 单班课中可能遇到的问题

2.1 来自于学生方面的问题

靳洪刚教授(2002)在报告中指出，学生在实际交流过程中常会有以下几种不尽如人意的情况出现：

- 学生的句子过于简短 (significantly short utterances)
- 句式不够复杂 (syntactically less complex sentences)
- 表达低于应有的语言水平 (utterances that are not level-appropriate)
- 句子或段落层次的连词用得不够多 (fewer use of sentence connectives)
- 会话交流中主动转换话题和对答不够 (fewer topic initiation and fewer utterances per turn)
- 没有把学到的语言形式使用在实际交流中 (fewer communicative language use from learners)

我们发现，在以上所提六种情况中，除了第5种情况涉及语言功能的掌握不够外，其他五种情况都是与语言形式有关的。这些状况的改进，有赖于教师在教学设计上有意识地把交际功能与语言形式结合起来，需要老师技巧地使用各种方式鼓励、诱导，甚至硬性规定让学生说出应该表述的方式与内容（如所谓的‘pushed output’(Swain, 1995)），使学生的汉语水平逐步提高。靳洪刚教授所提出的‘语言定式教学法’就是针对学生在交流中就语言形式出现的弱点所做的尝试与努力。我们再了解一下教师方面可能遇到哪些问题。

2.2 来自于教师方面的问题

我们已知，教师是会话交流的主导者，也是信息的提供者。多层次的角色使老师在单班课中具有极大的影响力。但是在实际教学、课堂操作上教师却往往也出现不尽如人意的课堂表现。一种是交谈中出现冷场，造成会话中断 (conversational

block)。这种情况普遍发生在经验不足的教师身上。当教师对话题的切入、话题开展缺乏技巧，又对学生的语言能力、学生的兴趣不甚了解时，课堂上就极可能出现冷场尴尬的局面。当然，还有一种完全相反的情况，即交谈内容趣味性极高。或教师自己侃侃而谈，学生只好洗耳恭听，或学生主导话题，教师无法改变或根本无意改变交谈内容的走向，使得课堂内容与教学目标渐行渐远，既没能灵活使用生字句型，又没能讨论与当天课文相关的话题，整堂就是一节聊天课。趣味性话题取代教学目标的情况不但可能发生在经验不足的教师身上，即使有经验的老师亦或因没有充分备课而有可能发生。话题中断与话题失控都涉及到单班课上要‘谈什么’和‘怎么谈’的两大课题。作为课堂主导者的教师，应该采取哪些方式改善这些状况呢？在下一节中，我们将引进‘相关性’这一交谈准则，同样作为单班课教学内容设计的准则。并详细说明如何以相关性为准，一步一步地完善组织单班课的备课单。

3. 如何预备单班课

3.1 以‘相关性’为准则的课堂内容设计

‘相关性’(Maxim of Relation) 是Fraser (1983) 在讨论会话交际行为(conversational behavior) 中引用Grice (1975)的合作行为四准则(Principles of Cooperative

Behavior)²中的一条准则。其意义即每个参与交流者都必须遵循与主题相关的交谈原则。会话内容的相关性主导我们在设计问题时必须考虑到的原则，因为教师多半将仍是会话的主导者。相关性不仅存在于话题与话题之间的相关、各个独立问题之间的相关，也包含与学生背景、生活经历和文化背景的相关，因此相关性准则对单班课的教学准备和设计极具启发作用。在下一节中，我们将：一、以‘相关性’为准则，用实际的一段课文为例，一步一步具体地演示，以祈帮助语言教师（尤其是没有经验的教师）准备一堂成功的单班课，使课堂交流既不陷于冷场也不离题而至失控；二、采用靳洪刚教授所提出的‘语言定式教学法’以体现在单班课的教学计划中，使教师有意识地不断鼓励学生提升语言，亦使交流的功能得以与语言的形式密切融合。

欲使单班课成功，所涉及的方面极广，诸如对学生个人兴趣、背景的初步认识，对其语言能力的了解等等，但这里我们将专门针对教师怎样整理思绪和写出成功有效的备课计划而言。整套备课程序将分成：整理课文大

² Grice 的合作行为四准则包括 1. Maxim of Quantity: Say only as much as is necessary for understanding the communication. 2. Maxim of Quality: Say only what is true. 3. Maxim of Relevance: Say only what is relevant. 4. Maxim of Manner: Be clear. (Brown, 2000:257)

纲、整理课文副主题、选定语言形式以配合副主题、设计平行主题到设计细题并依此讨论。而主题、副题、细题的构想就是从相关性的交流原则出发的。

3.2 整理课文大纲，找出主题

整理大纲³，找出课文主题是准备单班课的第一步，而要能写出完善清楚的大纲就须教师本身透彻理解课文。理解课文内容对教师而言不应该是问题，但是条理分明的列出课文大纲，教师就必须课前用心准备，将一篇平面的文字予以归纳总结，使其形成一个立体的架构。请看留学中国：生活篇第三课‘学校附近的饭馆’中这样的一段课文：

我的大学附近有很多饭馆，三步一家，五步一个，所以在校外吃饭根本不是一个什么问题。这些饭馆风味不同，价钱也不一样，有便宜的，有贵的。同学们最喜欢去的有三家，一个是学校对面的饭馆，那儿的饭菜很简单，可是离学校最近，价钱也很公道，所以学生们都喜欢去。另一家是学校东边的饺子馆，从学校出来往东走，过了十字路口再往前走一、两分钟就到了。很多同学喜欢吃那里的饺子：有鸡肉玉米馅儿的，有猪肉大葱馅儿的，还有素馅儿的等等。那儿的饭可以说是又经济又实惠。除了这些以外，这家饺子馆还有几个特色：一是气氛轻松，环境很好；二是服务小姐很客气；三是饭菜上得很快。所以这家饭馆最受学生的欢迎。第三家是学校北边，商场对面的饭馆，那儿专卖各种炒菜、小吃。大饼、腰果鸡丁、烧茄子、西红柿炒鸡蛋等等都是同学们最常点的。

现在我们可以问一个首要的问题，那就是：这段课文主题是什么？主题就是‘讨论学校附近的饭馆’。而主题又是如何开展的？文中的步骤是先有‘对学校附近饭馆的总印象’，然后用三个饭馆来补充说明‘我’的总印象。故大纲的第一步已成：

学校附近的饭馆

A. 对学校附近饭馆的总印象

B. 介绍学生喜欢去的三个饭馆

3.3 整理课文副主题

有了A

3

整理课文大纲不仅是对教单班课教师的要求，也是对教讲解课文的教师的要求，因本文仅限于讨论单班课教学，故不多提讲解课的大纲整理设计。

和B以后，我们再看‘对学校附近饭馆的总印象’中有哪些副主题。在‘介绍学生喜欢去的三个饭馆’中又有哪些副主题。

课文中的头三句话提到了饭馆的数量、特色和价格，这三点都是‘我’对学校大环境饭馆的总印象；在‘介绍学生喜欢去的三个饭馆’中，我们可以总结归纳出四个副主题来逐条叙述。到这里，课文的结构就已经初具规模了。现在大纲可扩展成这样：

学校附近的饭馆

A. 对学校附近饭馆的总印象

饭馆的数量

饭馆的特色

饭馆的价格

B. 介绍学生喜欢去的三个饭馆

饭馆A/B/C

地点

怎么走

四周环境

服务

价钱

菜的特色

主题、副主题的归纳成型明确显示了这段课文中的‘功能’，使教师清楚地知道在谈‘饭馆’时可以分别谈到饭馆的地点、怎么走去、它四周的环境、服务如何、价钱如何、菜色怎么样等等。当然，在真实的人际交流中，‘饭馆’的副主题远不止于上述几个，但在课堂教学中，教师有必要考虑到学生已掌握和新学的语言形式，还有，他有多少语言能力来支持他谈超过这段课文以外的功能。如果学生没有足够的语言能力来谈其他副主题，或有的副主题不是当天的教学目标，就不用多谈。这也是为什么要以课文为依据来归纳总结主题、副主题的主要原因之一。有了主题、副主题之后，下一步让我们来选出语言形式来。

3.4 选定语言形式以配合副主题

课前组织课文大纲是从彻底理解课文中的语言功能着手的。但是语言的形式不应是次要因素，而是与功能同等重要的因素。怎么去和学生讨论‘学校附近的饭馆’？怎么描述一个饭馆？对具有不同语言能力的学生应该有不同的语言形式的要求。在这一课里，不同的语言定式、新旧词汇、句型就可以适当的插在各个副主题中。这时，在我们原有的大纲中就出现了

许多语言形式。进行师生交谈时，老师有必要提醒自己，同时也提醒学生用上这些语言形式来实现语言的功能。大纲的发展如下：

学校附近的饭馆

A. 对学校附近饭馆的总印象

饭馆的数量 （ 三步一家，五步一个，...根本不是一个问題 ）

饭馆的特色 （ 风味 ）

饭馆的价格 （ 便宜/贵，公道 ）

B. 介绍学生喜欢去的三个饭馆

饭馆A/B/C

地点（ 各种方向词：东南西北/前后左右/附近/对面；离...远/近，环境，宿舍 ）

怎么走（ 往...一直走，过十字路口...，过N个路口，X就在你的左/右边儿 ）

四周环境（ 不但...而且...，安静，吵，干净，气氛，轻松 ）

服务（ 服务员/小姐，客气，热情，有礼貌 ）

价钱（ 又...又...，便宜/贵，公道，实惠， ）

菜的特色（ S的特色有N个，一是...，二是...，三是...，所以受...的欢迎/喜爱；专+V；有...的，有...的；特点, 风味, 上菜, 酸辣甜咸；地方名: 四川/上海/东北/韩国；几道菜的菜名 ）

大纲整理到这一步已经确定了语言形式和课文中涉及到的语言功能，因此，教师和学生讨论课文内容时应能做到条理井然，但是，我们也应考虑如何让师生的互动达到接近真实交流。设计平行主题，就是一种办法。以下将就平行主题进一步说明。

3.5 设计平行主题

所谓平行主题是与课文类似又不尽相同的话题，在话题的循序发展中，可以使学生利用目标词汇、句型、定式，又能循副主题进行讨论。平行主题的设计特别有助于没有经验的教师，使他们减少冷场、无话可谈的情况。

Brown (1994:18) 在讨论‘有意义的学习原则’ (the principle of meaningful learning)

中指出，有意义的学习是使学习者将知识信息储存于长期记忆中而不仅是死记硬背。在课堂教学中如何帮助学生达到将知识信息储存于长期记忆中呢？Brown提出两条法则：

1. 把所教授/所学习的知识与学生的兴趣、学习目标和事业目标结合起来。
(‘Capitalize on the power of meaningful learning by appealing to students’ interests, academic goals, and career goals’.)
2. 当介绍新的信息时务必把新的知识与已知的信息和背景结合起来。
(‘Whenever a new topic or concept is introduced, attempt to anchor it in students’ existing knowledge and background so that it gets associated with something they already know’.)

Brown

的这两项原则可以作为我们设想平行主题的借鉴。也就是说，平行主题尽量与学生的实际生活、生活经验贴近，它也因学生的语言水平、个人兴趣、生活背景种种因素而异。现在回到我们的课文主题‘学校附近的饭馆’来谈，什么可以成为‘学校附近的饭馆’的平行主题呢？我们知道，‘饭馆’和

‘学校附近’是这段课文的两个重点因素，故‘饭馆’和‘学校附近’都可以成为变数。我们至少可以设想出三种类型的平行主题。第一种类型是‘饭馆’不变，只变地点。比如：

课文的主题：学校附近的饭馆

与课文平行的主题：我在美国大学附近的饭馆

我父母家附近的饭馆

我在大学住房附近的饭馆

我家乡的饭馆

我常去的饭馆

我理想中的饭馆

第二种类型的平行主题可以是改变‘饭馆’这个主题，但是仍与‘吃饭’有关。‘地点’部分略作扩大，不但包括不同的地方，也包括了其他部分，但是和学生谈论起来仍然是一种叙述性的说话方式。比方说：

课文的主题：学校附近的饭馆

与课文平行的主题：这儿的学校餐厅

美国的学校餐厅

我在这个学校做的家常饭

我在美国做的家常饭

母亲的家常饭

去中国家庭的吃饭经验

第三种类型的平行主题可以是‘地点’部分和‘饭馆’部分都做较大幅度的改变。这类话题的特点是叙述性减弱而议论性增强。以下几个例子可略

作说明：

课文的主题：学校附近的饭馆

与课文平行的主题：介绍美国的麦当劳

中美麦当劳的比较

什么算是具有‘美国特色’的食物/饭馆

什么算是具有‘中国特色’的食物/饭馆

比较美国中国城的饭馆和北京的饭馆

平行主题的设计对没有经验的新教师特别有帮助，设计得越多越不致于临场乱阵脚。通常在ACC的单班课教学安排中，要求学生先用自己的话复述课文，然后再跳出课文，讨论平行主题。复述课文的时候不看课本，老师应引导学生多用当天或以前学过的词汇、语法、和语言定式。如果学生的语言能力较差，可能整节课的时间都用在复述课文和纠错上，这样平行话题就无用武之地。但通常这种情况是很少出现的。尤其是当学生的语言能力有了长进，都会迫不及待地想和老师‘聊天’。

平行主题提供了教师许多‘聊天’的话题，使‘聊天’既有趣又不离当天的教学目标。

讨论什么样的平行主题既要视学生的语言水平而定，又要抓得准学生的个人兴趣。什么时候能谈、可不可谈、谈什么都需要老师在与学生的实际交流中对学生的语言能力和个人兴趣作不断的揣摩和调整，一旦觉得这个学生的语言能力可以达到谈论某种话题时，才可跳跃到平行主题上。平行主题的设计提供了教师‘有教学目标的聊天’话题。不论碰到什么水平的学生、学生感兴趣的任何话题，都能循着副主题和应用句型、词汇和语言定式谈下去。对于有经验的教师来说，学生跳跃到一个不在备课单上的平行主题也不会构成问题，因为教师对副主题的结构已胸有成竹，只要击中一个主题（话题）就能循序而谈。以下是一段以教师为明显主导，从课文转换到平行主题的师生对话：

（例一）

1. 老师：好，我们谈完了学校附近的三个饭馆。现在请你告诉我你在美国的大学是在什么地方？
2. 学生：我的大学在纽约。
3. 老师：你是纽约大学的学生吗？
4. 学生：不是，我是汉弥尔顿大学的学生。
5. 老师：汉弥尔顿大学附近也有很多饭馆吗？
6. 学生：我不知道。我的大学的城很小，我也不常去饭馆。
7. 老师：你在汉弥尔顿大学的时候，平常在哪儿吃饭？

8. 学生：我在学校的餐厅吃饭。
9. 老师：啊，学校的餐厅在哪儿？离你住的地方远吗？
10. 学生：离我住的地方不太远。
11. 老师：从你住的地方走到餐厅要怎么走？

分析以上的这段对话，我们可以发现头四句是教师用来探索下一个话题的前提。这样的过渡是有必要的，不但使学生觉得教师很想进一步了解他的背景，也不让学生觉得问得唐突，对话缺乏相关性。句(5)和句(6)是教师设计想把平行主题‘美国的饭馆’引出，但是这次的尝试显然失败了，因为学生并不常去饭馆。句(7)是老师很关键的一个问题。不去饭馆吃饭不表示这个学生不吃饭，所以教师能很自然的把‘变数’抛给学生，而固定在‘吃饭’这个话题上，问道：‘你在汉弥尔顿大学的时候，平常在哪儿吃饭？’句(8)是学生提供了一个新的话题‘学校餐厅’。只要教师能清楚地锁定平行主题，往下就可以依副主题，如‘地点’（句9）、‘怎么走’（句10）、‘环境’、‘服务’、‘菜的价格’和‘菜的特色’等等谈下去。

现在再看一段以学生为明显话题主导的对话。如果老师不及时控制话题的走向，就很有可能‘聊得投机’而与教学目标渐行渐远。

（例二）

1. 老师：好，我们谈完了学校附近的三个饭馆。现在请你告诉我你在美国的大学是在什么地方？
2. 学生：我的大学在纽约。
3. 老师：你是纽约大学的学生吗？
4. 学生：不是，我是汉弥尔顿大学的学生。
5. 老师：汉弥尔顿大学附近也有很多饭馆吗？
6. 学生：我的大学的城很小，所以饭馆不太多。但是我很喜欢星期五晚上去酒吧喝酒跳舞，因为我的同屋在那个酒吧工作。
7. 老师：你的同屋一个星期在酒吧工作几天？
8. 学生：他星期五晚上和星期六晚上都去工作。
9. 老师：你的同屋觉得在那个酒吧工作怎么样？
10. 学生：他说有很多同学去，很好玩。
11. 老师：除了好玩以外，那个酒吧还有什么特色？酒吧的气氛怎么样？

在句(6)中我们可以发现学生已经把话题从教师希望的‘饭馆’主动的跳跃到‘酒吧’去了，同时他还提到了同屋也在酒吧工作，这时话题的走向可能往‘喝酒跳舞’‘同屋’或‘酒吧’发展，而这三个方向最能引用课

文副主题来谈的应该是‘酒吧’这个话题，所以教师用句(7)和句(9)来过渡，使在句(11)时把可能渐行渐远的话题又拉回副题来，从‘酒吧的特色、气氛’问起，‘酒吧的价钱’或‘酒吧中卖些其他的食物’等等副主题自然可相继出现。

有了纲领、主题、平行主题和副主题，基本上就建立了谈话内容的框架，在下一节中我们进一步讨论如何设计细题，和设计细题应该注意的事项。

3.6 设计细题

整理课文大纲、列出副主题、设计平行主题都是针对师生交流作的结构上的努力，而细题的设计则是具体落实到每一个问题上。细题的功能性固然仍存在，但题目的形式尤为重要。缺乏经验的教师常常苦于无话可谈(因缺少平行主题)；有了平行主题又无题可问。在这个章节里，我们谈谈设计细题的一些技巧。Brown (1994:167)

在书中列举出一些足以影响师生互动和交流的所谓的不当问话方式。这些不当问法在各种课型中都可能出现，不一定是单班课中出现的问题，但是足以警惕教师，引以为戒。其中包括：

- 一个问题要占用很长的时间才能问完。(Too much class time spent on display questions.)
- 问题问得太幼稚，使学生觉得蠢得不屑一答。(Questions that insult students' intelligence by being so obvious to everyone in the class that students will think it's too silly a question to bother answering.)
- 语焉不详的问题。(Vague questions that are worded in abstract or ambiguous language.)
- 问题本身太过复杂。(Questions stated in language that is too complex or too wordy for aural comprehension.)
- 反问式的问题，使学生不知是教师要自问自答还是要学生回答。(Too many rhetorical questions that students think you want them to answer, then get confused when you answer the question yourself.)
- 一连串随意式的问题，彼此之间没有相关性，使学生思路陷入一片混乱。(Random questions that don't fall into a logical, well-planned sequence, sending students' thought patterns into chaos.)

除了以上几点设计问题的禁忌，我们更进一步提出以下几点较具建设性的设计问题的方法，以供参考：

- 尽量先找出语言定式、重要句型、词汇，然后再想细题。
- 细题根据语言定式、句型、新旧词汇来设计。尽量让学生在回答时带出语言定式或/和句型、新旧重点词汇。
- 不用‘是不是’‘对不对’的问法。因为我们不是在训练学生会说‘是’和‘对’。
- 用疑问句来设计问题。‘什么时候’、‘在哪儿’、‘谁’、‘为什么’、‘怎么’是几个最基本的提问方式。
- 设计假设情况作为提问方式，如‘如果...，你会怎么办？’
- 设计比较式的问题，如‘北京的情况是...，你在美国的情况也是这样吗？有什么不同？有什么相同的地方？’
- 鼓励学生用实际的生活经验来支持他的论点。如‘你为什么认为中国人有人情味？告诉我一个例子。’

现在我们用一个副题‘某某饭馆’来举例说明如何体现以上的设计细题技巧：

某某饭馆 语言定式（Sb最喜欢V的是/有...）

地点（新词：对面、附近、环境、宿舍）

（复习：离...远/近；前后左右、东南西北）

细题举例：

- 这家饭馆在哪儿？
- 离你住的地方远吗？有多远？
- 这家饭馆在你学校的北边吗？
- 有那么多人喜欢去那儿吃饭和它的地点有关系吗？为什么？

怎么走（语言定式：往...一直走，过十字路口...，过N个路口，X就在你的左/右边儿）（各种方向词：东南西北/前后左右/附近/对面）

细题举例：

- 从我们这儿怎么走到哪儿？
- 开车/走路/骑车要怎么走？
- 请你画个地图来告诉我应该怎么走

四周环境（新旧词汇：安静，吵，干净，气氛、轻松）

细题举例：

- 请说说饭馆附近有什么？环境怎么样？
- 饭馆的气氛怎么样？
- 饭馆里有什么让你觉得气氛很...？

服务(新旧词汇: 服务员/小姐, 客气, 热情, 有/没有礼貌)

细题举例:

- 饭馆里有服务员吗?
- 你觉得服务员的态度怎么样?
- 服务员的背景(从哪儿来? 为什么当服务员...)
- 如果服务员不客气, 你还愿意/不愿意去吃? 为什么?

价钱(语言定式: 又...又..., 一点也不...)

(新旧词汇: 公道、实惠、便宜、贵)

细题举例:

- 你觉得这家饭馆的价钱怎么样?
- 和别的在北京的饭馆比, 这家饭馆的价钱怎么样?
- 要是四个同学一块儿去吃, 叫四个菜一个汤, 差不多要多少钱?
- 你觉得怎样的价钱和菜算得上公道、实惠呢? 为什么?
- 价钱高的饭馆一定比价钱低的饭馆好吃吗? 为什么? 比方说哪两个饭馆?

菜的特色

(语言定式: S的特色有N个, 一是...二是...三是..., 所以受...
的欢迎/喜爱)

(句型: 专+V, 有...的, 有...的)

(新旧词汇: 特点、风味、上菜; 酸甜咸辣; 几道菜的菜名)

(复习: 地方名: 四川/上海/东北/韩国。。)

细题举例:

- 这是个什么风味的饭馆?
- 你去那儿多半点些什么菜? 为什么喜欢点这些?
- 哪几道菜是你最喜欢吃的? 为什么?
- 在你看来, 哪几道菜价钱又公道又实惠?
- 请说说这家饭馆的特色是什么?
- 为什么这家饭馆受学生/家庭/外国人的欢迎?

虽然我们在每个副题下都列举了许多细题, 但是教师千万不要顺着细题一题一题的问下去而忽略了前后问题之间的相关性, 并聆听学生的回答。在问话的过程中, 教师应随时提醒自己多个细题是围绕一个副主题而谈的, 而多项副主题是围绕一个主题而谈的。环绕一个副主题的细题谈到一个段落时, 教师应心中有数地往下一个副主题过渡; 同一个副主题谈得差不多时, 应即时再往新主题过渡, 使师生的交流与真实的谈话类似。这样环环

相扣，既有组织又有内容⁴。

说到这里，我必须又重新回到Brown所列举出来的交流互动原则中的‘真正的交流只重信息的传递而不受制于文法’的讨论。学生为了信息的传达而忽略语法的准确性是极常见的，但是我以为，作为一名尽职的教师，不能因为已获得了学生的信息而包容学生用不准确的文法、不标准的发音继续交谈下去。我们在细题的设计上所着重的不只是主题的延伸开展，也着重于目标语言形式的本身，促使学生能运用语言定式、句型、词汇将信息由一种更准确、更提升的载体(carrier)表达出来。所以教师在课堂上的角色既是‘局内人’也是‘局外人’。局内人是因为教师在课堂这个场景中就是学生交谈的对象；而之所以是局外人则是因为倾听学生说话的同时，教师还在不断地留心学生的语言形式。一旦发现有错，就该指出并纠错；一旦觉得语言形式可以再提升，就提醒学生换个方式表达，这才是教师的职责。换句话说，教师当鼓励学生不要因为担心自己的语法发音不准确而不敢开口说话，但是教师也不放过学生的错误。帮助学生完善发音、语法，提升语言形式，这才是具有建设性的师生互动与交流。以下我用两个实例说明我的论点。

(例三)

师：北京的交通工具有哪些？

生：有地铁(tie2)

师：地铁(tie3)

生：地铁

师：地铁

生：地铁，还有小公共、还有公共汽车、还有出租(chu1 cu1)汽车

师：好，再说，出租(chu1 zu1)汽车

生：出租汽车

师：出，租

生：出，租

师：租

生：出租汽车

师：好。请你再说一次北京的交通工具有哪些？

从以上节录中我们可以发现，教师对学生发音的严格要求。在话题的进展同时，教师对发音的不轻易放过，同时在学生能准确说对后还能以“局外人”的角度请学生把刚说完的那段话再完整地、准确地说一遍。

⁴ 留学中国：生活篇第三课‘学校附近的饭馆’这段课文完整的单班课备课单，请参看Appendix A.

（例四）

师：你觉得在这个学校附近饭馆多不多？

生：我觉得在这个学校附近饭馆很多。

师：方便吗？

生：方便。

师：便宜吗？

生：便宜。

师：你也可以怎么说？（手指黑板“又..又..”句型。）

生：在这个学校附近有很多饭馆，又方便又便宜。

这段节录的重点是教师从一连串较简单的一问一答中把学生引导到使用句式“又..又..”。这说明教师对学生语言形式的要求也必须有意识地帮助他尽量拔高。⁵

4. 如何有效地帮助教师上好单班课

整理设计单班课的备课单是每一位教师的职责，不论有没有经验。自然，有经验的教师可能花在备课的时间上较没有经验的教师少一些，但不能不准备，而没有经验的教师有时即使投资了大量的时间精力，还有可能不如理想。此时，培训教师的额外辅导就起到了一定的作用。在这节中，我们以在ACC的培训教师经验，稍微说明一下在ACC是如何辅导没有经验的教师。

因为在ACC每个年级都有数位教师同时负责教同一年级的单班课，而每位学生每天见到的单班课教师又不同，因此这样庞大的运作和变换就需主管教师在教学内容上既要注意在大的方面取得一致，又要在细节方面让每位教师有独特发挥的空间。在这一节中我们介绍一下怎么具体地辅导没有经验的教师，使他们能和有经验的优秀教师在教学水平上尽快缩短差距。

首先，同年级的教师在备课会上就应当归纳出课文的大纲、主题、副主题，并集思广益设计出平行主题来。至于细题，则由各个教师会后自行设计发挥，使备课单上具有统一性但仍带个人特色。

通常在听课三天后培训教师就能看出哪些人需要进一步的辅导、问题在何处。对于需要特别辅导的教师，可以采取以下的几个步骤来帮助他尽快

5

纠错要纠到什么地步？在什么点上打断学生？教师怎么平衡自己扮演“局内人”和“局外人”的角色？都是探讨师生互动中可继续研究的课题。因离本篇主题较远，故不在此文讨论。

步上轨道。实际经验告诉我们，对教师课前的辅导远比课后的批评来得有效、来得较易令人接受，所以加强课前的准备、‘排练’极为重要。

从开完备课会到实际上课之间的这段时间里，培训教师再另辟时间与该教师共同讨论备课单，帮助他改进细题的问法，调整前后问题的衔接，扩大他的思路，使他能设计出更多更好的话题和提问方式。

排练‘课堂模拟教学’是非常有效的培训方式。培训教师扮演学生，新教师模拟单班课的老师。新教师直接使用自己已经准备好的教案来教‘学生’，培训教师能在回答问题时制造一些课堂中可能出现的真实状况让新教师应对解决。如果新教师无法应付或应付不当，培训教师可以及时提供策略。经过这样一番磨练以后，当新教师再进入真实课堂教学时就不至于怯场。出乎意料的课堂状况也因排练过，有应变之道而较少出现。

当新教师进入教室实地上课时，培训教师有必要观察实际课堂教学或拍下录像。因为培训教师在头天的排练中已经相当熟悉新教师的问题设计、教学方式和应对策略，如实际教学中仍出现困难，就非常容易诊断出教学中的症结所在。培训教师在课后的讲评能对症下药，使改进既显著又快速。

课后，培训教师有必要对当天的课进行讲评。但是不妨在讲评前让新教师有机会自己先检讨一下当天的课上得成功与否，什么方面觉得有进步，什么方面还是不够理想等等。如果新教师对自己的教学已经能主动明确辨认出优缺点并能自己提出日后改进的办法，那么培训教师就没有必要一再批评。

最后一步就是培训教师作总结，除了先对新教师加以鼓励外，最要紧的是指出新教师自己没有提到的缺点并针对缺点提出改进的办法。必须再重复一点的是，课前的帮助远比课后的批评来得实际有效，而课后的总结也必不可少。

5. 结语

本文以‘留学中国：生活篇’中第三课的一段课文为例，演示出语言教师如何以会话内容的相关性为准则，一步一步地具体准备单班课的教学。这样的教学设计试图解决教师在单班课中因不知‘谈什么’和‘怎么谈’而出现的冷场或话题失控。主题、副主题、平行主题的排列设计使师生的互动能有组织有系统地进行，语言形式、新旧词汇都在教师有意识地主导下重复出现于各个细题中。教师对学生语言形式有明确的要求，使其语言能力得到提升。师生在单班课中的交流互动因之而能达到人际交流的学习/

教学目标，又能使语言形式在有上下文的情景中练习活用，做到有意义的交流。

对外汉语教学的领域正在快速的扩大成长，教师在课堂教学技巧方面的培训工作将逐步从‘师徒相授’、

‘可意会不可言传’式的较抽象的培训办法演进为一种近于科学的专业的的方式。类似如：哪些因素能成就良性的师生互动，教师如何在不同课型中达到师生良性互动等课题都是值得语言教师作深层探讨的。本文即为朝此方向迈进的一种尝试。

Abstract: The communicative language teaching approach assumes that communicative skills are acquired through practicing communication itself. Consequently, teacher-student interaction in the classroom becomes crucial in achieving this goal. However, even in one-on-one classes where teacher-student interaction is optimal, both the teacher and the student may encounter various obstacles. The conversation may be blocked or sidetracked, or the student may become passive in holding up his end of the dialogue, with the result that the student's performance falls short of the teacher's expectations in what is after all the most intensive interactive classroom setting. In this paper, the one-on-one class is taken as an example to demonstrate step by step how to design a lesson plan that allows teachers to effectively cope with these obstacles and enables them to carry on a meaningful conversation with individual students, thus enhancing the language proficiency and accuracy of the students. Moreover, some teachers' training methods that have been successfully adopted in the Associated Colleges in China (ACC) program are introduced and described from a teachers' trainer's perspective.

Key words: Communicative language teaching, one-on-one class, teaching plan, teachers' training

References

- Brown, H. Douglas. 1994. *Teaching by Principle: An Interactive Approach to Language Pedagogy*. Englewood Cliffs., New Jersey: Prentice-Hall.
- Brown, H. Douglas. 2000. *Principles of Language Learning and Teaching*, fourth edition. New York: Longman Inc.
- Canale, M. 1983. 'From communicative competence to communicative pedagogy' In J. C. Richards and R. W. Schmidt, eds., *Language and Communication*. London:

- Longman.
- Chaudron, Craig. 1988. *Second Language Classrooms: Research on teaching and learning*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Ellis, Rod. 1984. *Classroom Second Language Development: A Study of Classroom Interaction and Language Acquisition*. Oxford: Pergamon Press.
- Ellis, Rod. 1997. *SLA Research and Language Teaching*. Oxford: Oxford University Press.
- Finocchiaro, M. and C. Brumfit. 1983. *The Functional-Notional Approach: From Theory to Practice*. New York: Oxford University Press.
- Fraser, Bruce. 1983. 'The domain of pragmatics' in J. C. Richards and R. W. Schmidt, eds., *Language and Communication*. London and New York: Longman.
- Grice, H. P., 1975. 'Logic and Conversation,' in Cole, P. and Morgan, J. eds., *Syntax and Semantics*, Vol.3, pp.41-58.
- Hadley, Omaggio Alice. 2001. *Teaching Language in Context*, third edition. Heinle & Heinle, Thomson Learning, Inc.
- Jin, Hong Gang. 2002. 语言定式教学法在中文习得和中文教学中的作用. Manuscript presented at the ACTFL Conference.
- Jin, Hong Gang, De Bao Xu, Derlin Chao and Yeafen Chen, 1999. 留学中国: 生活篇 (Studying in China: Living). Fourth Print. New York: Hamilton College.
- Krashen, Stephen D. 1982. *Principles and Practice in Second Language Acquisition*. Oxford: Pergamon Press.
- Loschky, L. and R. Bley-Vroman. 1990. "Creating structure-based communication tasks for second language development." University of Hawaii Working Papers in ESL 9: 161-209.
- Richards, Jack and Schmidt, W. Richard ed. 1983. 'Conversational analysis' in *Language and Communication*. London and New York: Longman.
- Savignon, Sandra. 1972. *Communicative Competence: An Experiment in Foreign Language Teaching*. Philadelphia: Center for Curriculum Development.
- Savignon, Sandra. 1983. *Communicative Competence: Theory and Classroom Practice*. Reading, MA: Addison-Wesley.
- Savignon, Sandra. 1997. *Communicative Competence: Theory and Classroom Practice*. 2nd ed. New York: McGraw-Hill.
- Savignon, Sandra. 2002. *Interpreting Communicative Language Teaching: Contexts and Concerns in Teacher Education*. New Haven & London: Yale University Press.
- Swain, M. 1995. 'Three functions of output in second language learning' in Cook And Seidlhofer eds., 1995. *Principle and Practice in Applied Linguistics: Studies in*

honour of H. G. Widdlowson. Oxford University Press.

Appendix A

“学校附近的饭馆”部分课文的单班课完整备课单示范

主题: 大学附近的饭馆

平行主题: 美国大学附近的饭馆 这儿的学校餐厅 介绍美国的麦当劳

我父母家附近的饭馆 美国的学校餐厅 中美麦当劳的比较
我在大学住房附近的饭馆 我做的家常饭 什么是有‘美国特色’的饭馆
我家乡的饭馆 母亲的家常饭 什么是有‘中国特色’的饭馆
我常去的饭馆 去中国家庭的吃饭经验
你理想中的饭馆 比较美国中国城的饭馆和北京的饭馆

I. 课文中的总论

A. 饭馆的数量 (三步一家, 五步一个, ...根本不是一个问題)

B. 饭馆的特色 (风味)

C. 饭馆的价钱 (便宜/贵/公道/实惠)

II. 学生喜欢去的三家饭馆

A. 饭馆A/B/C

副主题	细题举例	句式/新旧词汇
a. 地点	那家饭馆在什么地方? 离你住的地方远吗? 有多远? 饭馆在学校的哪边?	各种方向词: 东南西北/ 前后左右/附近/对面/ 离...近/远, 环境, 宿舍
b. 怎么走	请告诉我从这儿怎么走到那儿。 请画个地图告诉我怎么走。 开车/走路/骑车到那儿要多长时间?	往..一直走, 过十字路口, 过N个路口, X 就在你的左/右边儿
c. 四周环境	请说说饭馆附近有什么? 环境怎么样? 饭馆的气氛怎么样? 饭馆里有什么让你觉得气氛很...?	安静, 吵, 干净, 气氛、轻松
d. 服务	饭馆里有服务员吗? 你觉得服务员的态度怎么样? 服务员的背景 (从哪儿来? 为什么当服务员...) 如果服务员不客气, 你还愿意/不愿意去吃? 为什么?	服务员/小姐, 客气, 热情, 有/没有礼貌

- e. 价钱 你觉得那家饭馆的价钱怎么样? 便宜/贵, 公道, 实惠,
和别的饭馆比,这家的价钱怎么样? 又..又../ 一点也不..
要是四个人一块儿去吃,叫四个菜
一个汤差不多要多少钱?
价钱高的饭馆一定比价钱低的好吗?
为什么? 举两个饭馆为例。
- f. 菜的特色 那是个什么风味的饭馆? S的特色有N个, 一是.. 二是..三是..
你去那家饭馆喜欢点哪几道菜? 所以受.. 的欢迎/喜爱
那家饭馆有哪些拿手菜? 专+V, 有...的, 有...的
在你看来,点哪几道菜价格又公道 特点, 风味, 上菜, 酸甜咸辣
又实惠? 几道菜的菜名
地方名:四川/上海/东北/韩国

D. 跳出课文, 谈学生熟悉的/有兴趣的平行主题